CHEPLAPHARM

Supplier Code of Conduct

© 2023 CHEPLAPHARM

Unsere Unternehmenswerte

Sustainable Governance ist für CHEPLAPHARM ein wichtiges Thema. Zu den Hauptanliegen unserer Unternehmensführung gehören starke Compliance-Systeme, Aufsichtsstrukturen sowie Korruptionsprävention: Wir arbeiten kontinuierlich daran, unsere Aufsichts- und Berichtsstrukturen auszubauen, um das Vertrauen der Öffentlichkeit und unserer Vertragspartner:innen in unser Unternehmen zu halten und zu stärken.

CHEPLAPHARM hat sich zu den folgenden Good Practices für die pharmazeutische Industrie verpflichtet:

- Good Distribution Practices (GDP)
- Good Manufacturing Practices (GMP)

Wir verfolgen eine nachhaltige Unternehmensstrategie, die den kompletten Wertschöpfungskreislauf und die Bedürfnisse aller Beteiligten im Blick hat. Nachhaltigkeit bedeutet für uns das Bekenntnis zu ESG-Kriterien (Environment, Social, Governance).

CHEPLAPHARM hat sich dazu verpflichtet, Menschenrechte ohne Einschränkungen zu respektieren.

Für die Auswahl und Bewertung unserer Lieferanten ist ein gemeinsames Werteverständnis unerlässlich.

Our company values

Sustainable governance is an important issue for CHEPLAPHARM. The main concerns of our management include strong compliance systems, supervisory structures as well as corruption prevention: We are continuously working to expand our supervisory and reporting structures in order to maintain and strengthen the trust of the public and our contract partners in our company.

CHEPLAPHARM is committed to the following good practices for the pharmaceutical industry:

- Good Distribution Practices (GDP)
- Good Manufacturing Practices (GMP)

We pursue a sustainable corporate strategy that takes into account the entire value chain and the needs of all stakeholders. For us, sustainability means a commitment to ESG (Environment, Social, Governance) criteria.

CHEPLAPHARM is committed to respecting human rights without limitations.

A shared understanding of values is essential for the selection and evaluation of our suppliers.

Nachhaltigkeit und Integrität

Unsere Unternehmensstrategie und damit unser gesamtes Handeln basiert auf unseren Werten Integrität, Zuverlässigkeit, Verantwortungsbewusstsein, nachhaltiges Wachstum und Transparenz. Die Einhaltung geltender Gesetze und Vorschriften ist für uns selbstverständlich. Verstöße gegen gesetzliche Vorschriften und gegen die im Folgenden sowie in anderen Kodizes oder Richtlinien aufgeführten Regeln können sowohl für die Mitarbeitenden[1] als auch für CHEPLAPHARM als Unternehmen und unsere Geschäftspartner:innen negative Folgen haben.

Sustainability and integrity

Our corporate strategy and thus all our actions are based on our values of integrity, reliability, responsibility, sustainable growth and transparency. Compliance with applicable laws and regulations is a matter of course for us. Violations of legal regulations and of the rules listed below as well as in other codes or guidelines may have negative consequences for employees as well as for CHEPLAPHARM as a company and our business partners.

Unternehmerische Sorgfalt

CHEPLAPHARM hat den Anspruch, die Verfügbarkeit von Produkten zu jedem Zeitpunkt sicherzustellen. Großen Wert legen wir auf enge und professionelle Zusammenarbeit mit unseren Geschäftspartner:innen, die ihrerseits auf unsere Zuverlässigkeit und eine von gegenseitigem Respekt, Toleranz und Fairness geprägte Geschäftsbeziehung vertrauen können.

Entrepreneurial diligence

CHEPLAPHARM aims to ensure the availability of products at all times. We attach great importance to close and professional cooperation with our business partners, who in turn can rely on our reliability and a business relationship characterized by mutual respect, tolerance and fairness.

CHEPLAPHARM is committed to respecting human rights, protecting employees and the

[1] In diesem Dokument verwenden wir geschlechtersensible Sprache. Für die bessere Lesbarkeit nutzen wir – soweit möglich – neutrale Begriffe (Mitarbeitende statt Mitarbeiter:innen). Komposit-Begriffe werden nicht gegendert.

CHEPLAPHARM setzt sich für die Achtung der Menschenrechte, den Schutz von Mitarbeitenden und der Umwelt ein. Unsere Partner sind dazu verpflichtet, die menschenrechtlichen und ökologischen Auswirkungen ihrer Geschäftsaktivitäten zu bestimmen, zu bewerten und entsprechende Maßnahmen zur Behebung oder Minderung dieser festzulegen.

environment. Our partners are obliged to identify and assess the human rights and environmental impacts of their business activities and determine appropriate measures to address or mitigate them.

Um unserer sozio-ökologischen Verantwortung auch im Hinblick auf unsere Lieferkette gerecht zu werden, implementieren wir die folgenden Nachhaltigkeits-, Qualitätssicherungs- und Risikominimierungsstandards in unseren Einkaufs- und Logistikprozessen. Wir erwarten von unseren Lieferanten, dass alle Angaben diesbezüglich gegenüber CHEPLAPHARM wahrheitsgemäß sind und geltenden Gesetzen, Branchenrichtlinien und Standards folgen.

In order to fulfill our socio-environmental responsibility also with regard to our supply chain, we implement the following sustainability, quality assurance and risk mitigation standards in our purchasing and logistics processes. We expect our suppliers to ensure that all information provided to CHEPLAPHARM in this regard is truthful and follows applicable laws, industry guidelines and standards.

Dieser Verhaltenskodex für Lieferanten

Dieser Kodex wird unseren Partnerunternehmen mit dem Ziel zur Verfügung gestellt, ein gemeinsames Verständnis für Nachhaltigkeit und die Art, wie wir diesbezüglich im geschäftlichen Alltag agieren wollen, zu schaffen. Aktuell gehören zu Partnerunternehmen unter anderem Hersteller:innen pharmazeutischer Produkte, Lohndienstleister:innen in der Medikamentenherstellung, Spediteure, Pharmalogistiker:innen sowie Produzent:innen von pharmazeutischen Produktionsanlagen und Laborgeräten. Auch Vertriebspartnerunternehmen sind im Umfang dieses Kodex inbegriffen, insbesondere über die Vorgaben im Abschnitt „Zusätzliche Vorgaben für Vertriebspartner“.

This Supplier Code of Conduct

This Code is made available to our partner companies with the aim of creating a common understanding of sustainability and the way we want to act in this regard in our day-to-day business. Current partner companies include manufacturers of pharmaceutical products, contract service providers in drug manufacturing, freight forwarders, pharmaceutical logistics companies, and producers of pharmaceutical production facilities and laboratory equipment. Distributor companies are also included in the scope of this Code, in particular via the specifications in the section "Additional requirements for distributors".

Der Kodex definiert die nicht verhandelbaren Mindeststandards, die Lieferanten bei Geschäftsvorgängen mit CHEPLAPHARM zu achten und einzuhalten haben. Unsere Lieferanten sind jederzeit dazu angehalten, wo möglich über diese Vorgaben hinauszugehen.

The Code defines the non-negotiable minimum standards that suppliers must respect and comply with in business transactions with CHEPLAPHARM. Our suppliers are encouraged at all times to go beyond these requirements where possible.

Die im Folgenden dargelegten Grundsätze sind für die Auswahl, Bewertung und Gestaltung unserer Geschäftsbeziehungen wesentlich. Soweit Lieferanten gegen diese Grundsätze verstoßen, einem Verbesserungsplan nicht zustimmen oder dessen Umsetzung nicht vornehmen, behält sich CHEPLAPHARM eine Neubewertung der Lieferantenbeziehung vor.

The principles set forth below are essential to the selection, evaluation and design of our business relationships. To the extent that suppliers violate these principles, do not agree to an improvement plan or fail to implement it, CHEPLAPHARM reserves the right to re-evaluate the supplier relationship.

Im Sinne unserer Partnerschaft steht CHEPLAPHARM allen Lieferanten jederzeit mit Informationen und Hilfsangeboten zur Seite.

In the spirit of our partnership, CHEPLAPHARM is always available to provide information and assistance to all suppliers.

Vorgaben für unsere Lieferanten

Umwelt- und Gesundheitsschutz

CHEPLAPHARM verlangt von seinen Lieferanten die Einhaltung aller geltenden Umwelt-, Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften.

Die sichere, gesundheits- und umweltverträgliche Entwicklung, Herstellung, Transport, Lagerung und Vertrieb der Produkte muss über alle Stufen unserer Wertschöpfung gewährleistet sein. Dabei müssen negative Auswirkungen auf die Umwelt und das Klima, die von den Lieferanten oder innerhalb ihrer eigenen Lieferketten verursacht werden, am Entstehungsort unterbunden oder soweit möglich minimiert werden. Die Produktionsweise sollte den Grundsätzen der Kreislaufwirtschaft bestmöglich entsprechen. Wir erwarten von unseren Lieferanten ein kontinuierliches Monitoring und Verbessern aller ökologischen Auswirkungen. Dies beinhaltet sowohl die effiziente Nutzung von Ressourcen als auch die Nutzung neuer und energieeffizienter Technologien sowie die Verringerung von Abfallmengen und Emissionen. Negative Auswirkungen Ihrer Tätigkeit auf Klimawandel und Biodiversität müssen reduziert werden. Unsere Lieferanten sorgen darüber hinaus für eine Verringerung aller von ihnen ausgehenden Nachteile auf Wasserknappheit sowie Wasserverschmutzung und -verunreinigung.

Bei dem Transport, der Lagerung und Entsorgung sowie im Rahmen von Emissionen müssen unsere Lieferanten sämtliche nationale Vorschriften einhalten. Eventuell auftretende Prozessschritte, die dazu geeignet sind, sich negativ auf Menschen oder die Umwelt auszuwirken, müssen kontrolliert und angemessen gehandhabt werden.

Insbesondere sind alle Mitarbeitenden vor chemischen, biologischen sowie physikalischen Gefahren zu schützen. Jeder Arbeitsplatz birgt Gefahrenquellen, die zum Schutz der Mitarbeitenden identifiziert und mit geeigneten Maßnahmen beseitigt werden müssen. Wir erwarten betriebliche Arbeitsschutzmaßnahmen, eine Dokumentation von Gefahrenquellen und die Umsetzung aller Maßnahmen zur Erhöhung der Arbeitssicherheit. Dazu gehören unter anderem entsprechende Schulungen, allgemein zugängliche Sicherheitsinformationen sowie angemessene Sicherheitsbekleidung. Die geltenden Mindeststandards umfassen kostenfreien Zugang zu Trinkwasser, passende Lichtverhältnisse und Temperatur, Sanitäranlagen und ggfs. Unterkünfte.

Lieferanten schützen durch Anwendung geeigneter Maßnahmen auch die Öffentlichkeit vor Gefahren, die von ihren Herstellungsprozessen und Produkten ausgehen könnten.

Requirements for our suppliers

Environmental and health protection

CHEPLAPHARM requires its suppliers to comply with all applicable environmental, health and safety regulations.

The safe, healthy and environmentally compatible development, manufacture, transportation, storage and distribution of products must be ensured throughout all stages of our value chain. In this context, negative impacts on the environment and climate caused by suppliers or within their own supply chains must be prevented at the point of origin or minimized as far as possible. The production method should comply with the principles of the circular economy as far as possible. We expect our suppliers to continuously monitor and improve all environmental impacts. This includes both the efficient use of resources and the use of new and energy-efficient technologies, as well as the reduction of waste volumes and emissions. Negative impacts of their operations on climate change and biodiversity must be reduced. Our suppliers also ensure a reduction in any negative impact they may have on water scarcity and water pollution and contamination.

Our suppliers must comply with all national regulations with regard to transportation, storage and disposal as well as emissions. Any process steps that may occur that are likely to have a negative impact on people or the environment must be controlled and handled appropriately.

In particular, all employees must be protected against chemical, biological and physical hazards. Every workplace contains sources of danger that must be identified and eliminated with suitable measures to protect employees. We expect operational occupational safety measures, documentation of sources of danger and the implementation of all measures to increase occupational safety. These include appropriate training, generally accessible safety information and appropriate safety clothing. The applicable minimum standards include free access to drinking water, suitable lighting conditions and temperature, sanitary facilities and, if necessary, accommodation.

Suppliers also protect the public from hazards that could arise from their manufacturing processes and products by applying appropriate measures.

Umgang mit der Gesellschaft und den Mitarbeitenden

Alle unsere Lieferanten sind dazu verpflichtet, international akzeptierte Menschenrechte ohne Einschränkungen zu respektieren und einzuhalten sowie Kinder- und Zwangsarbeit zu unterbinden. CHEPLAPHARM orientiert sich bei der Definition von Kinderarbeit an den Standards der ILO, der UNCRC sowie an den Grundsätzen zu Kinderrechten (Children's Rights and Business Principles).

Jegliche Formen der Zwangsarbeit, Sklaverei, Knechtschaft und des Menschenhandels in unserer Lieferkette werden nicht geduldet.

Wir fordern von unseren Lieferanten, dass sie das Vereinigungsrecht und das Recht auf Kollektivverhandlungen in Übereinstimmung mit den geltenden Gesetzen gewährleisten. Mitarbeitende, welche sich als Arbeitnehmervertreter:innen engagieren, dürfen keinesfalls benachteiligt werden. Eine konstruktive Zusammenarbeit mit Arbeitnehmervertretungen ist selbstverständlich. Darüber hinaus muss das Recht auf Versammlungsfreiheit akzeptiert werden.

Unsere Lieferanten sind dazu verpflichtet, einen gesunden, sicheren, umweltverträglichen Arbeitsplatz zu schaffen. Darunter verstehen wir ein Umfeld, in dem physischen und psychischen Schäden vorgebeugt wird bzw. entsprechende Risiken erkannt und minimiert werden, das von Miteinander, Respekt und Vertrauen geprägt ist und in dem arbeitsbedingter Stress durch individuelle und Organisationskompetenz so weit wie möglich reduziert bzw. vermieden wird. Ein so gestaltetes Arbeitsumfeld ist für uns mehr als die Einhaltung von Gesetzen und Vorschriften. Respekt, Wertschätzung und Wohlbefinden sind der Nährboden auf dem Motivation gedeiht. Und eine gesunde Umwelt bietet Sicherheit, Erholung und trägt zu unser aller Gesundheit bei. Wir verlangen einheitlich hohe Standards und eine Kultur sicherer Arbeitsabläufe, klarer Verantwortlichkeiten und der Partizipation aller.

Als global agierendes Unternehmen sind wir uns unserer Verantwortung bewusst, die Rechte von Menschen entlang unserer Wertschöpfungskette zu schützen und Menschenrechtsverletzungen nicht zu dulden. Dazu gehören insbesondere auch die Themen Chancengleichheit bei der Arbeit und Antidiskriminierung. Dies verlangen wir ohne Einschränkungen auch von unseren Lieferanten. Die Einhaltung höchster Sicherheitsanforderungen, das Festlegen klarer Verantwortlichkeiten und eine Kultur durchdachter Arbeitsabläufe wahrt zudem die Gesundheit und Sicherheit unserer Mitarbeitenden.

Mindestlöhne, Arbeitszeiten (ILO-Standards) und Kündigungsmöglichkeiten im Rahmen der

Dealing with society and employees

All our suppliers are obligated to respect and comply with internationally accepted human rights without restrictions and to prevent child and forced labor. CHEPLAPHARM bases its definition of child labor on the standards of the ILO, the UNCRC and the Children's Rights and Business Principles.

Any forms of forced labor, slavery, servitude and human trafficking in our supply chain will not be tolerated.

We require our suppliers to guarantee the right of association and collective bargaining in accordance with applicable laws. Employees who are active as employee representatives must not be disadvantaged under any circumstances. Constructive cooperation with employee representatives is a matter of course. In addition, the right to freedom of assembly must be accepted.

Our suppliers are committed to creating a healthy, safe, environmentally sound workplace. By this we mean an environment in which physical and psychological damage is prevented or corresponding risks are identified and minimized, which is characterized by cooperation, respect and trust, and in which work-related stress is reduced or avoided as far as possible through individual and organizational competence. For us, a working environment designed in this way is more than just compliance with laws and regulations. Respect, appreciation and well-being are the breeding ground on which motivation thrives. And a healthy environment provides safety, recreation and contributes to the health of us all. We demand uniformly high standards and a culture of safe work processes, clear responsibilities and participation by all.

As a globally active company, we are aware of our responsibility to protect the rights of people along our value chain and not to tolerate human rights violations. This includes in particular the issues of equal opportunities at work and anti-discrimination. We also demand this without limitations from our suppliers. Compliance with the highest safety requirements, the definition of clear responsibilities, and a culture of well thought out work processes also safeguard the health and safety of our employees.

Minimum wages, working hours (ILO standards) and termination options within the scope of local

lokalen Gesetze müssen Lieferanten einhalten, wobei in jedem Fall ein existenzsicherndes Arbeitseinkommen gemäß den Lebensbedingungen vor Ort gesichert sein muss. Die Vergütung ist regelmäßig, pünktlich und vollständig zu zahlen.

laws must be complied with by suppliers, and in any case a living wage must be ensured in accordance with local living conditions. Remuneration must be paid regularly, punctually and in full.

Ethik

Lieferanten sollen darauf achten, dass keine Mineralien aus Konfliktregionen bezogen werden, also aus Regionen, in denen sie direkt oder indirekt zur Finanzierung oder Unterstützung bewaffneter Gruppierungen beitragen, Menschenrechtsverletzungen begünstigen oder verursachen. Sollte diese Definition aufgrund aktueller politischer Konflikte ausgeweitet werden, setzen wir unsere Partnerunternehmen davon rechtzeitig in Kenntnis.

Ethics

Suppliers should ensure that no minerals are sourced from conflict regions, i.e. from regions in which they directly or indirectly contribute to the financing or support of armed groups, or promote or cause human rights violations. Should this definition be expanded due to current political conflicts, we will inform our partner companies in good time.

Klinische Studien müssen in jedem Fall im Einklang mit internationalen, nationalen und lokalen Regulierungen (z.B. AKG Verhaltenskodex) durchgeführt werden. Dabei sind international anerkannte Qualitäts- und Sicherheitsstandards einzuhalten.

Clinical trials must always be conducted in accordance with international, national and local regulations (e.g. AKG Code of Conduct). Internationally recognized quality and safety standards must be complied with.

Der Schutz von Tieren und damit einhergehend die Minimierung von Tierversuchen muss für unsere Lieferanten selbstverständlich sein. Vor der Durchführung von Tierversuchen müssen Alternativen durchdacht und wann immer möglich herangezogen werden. Sollten einmal keine Optionen offenstehen, verbessern unsere Lieferanten die Durchführung von Tierversuchen auf ein aus ethischer Sicht vorbildliches Maß. Tiere sind jederzeit respektvoll zu behandeln wobei Stress und Schmerzen auf ein Minimum reduziert werden müssen.

The protection of animals and the associated minimization of animal testing must be a matter of course for our suppliers. Before conducting animal testing, alternatives must be thought through and used whenever possible. If no options are available, our suppliers improve the performance of animal testing to an exemplary level from an ethical point of view. Animals must be treated respectfully at all times, with stress and pain kept to a minimum.

Governance und Managementsysteme

Alle geltenden internationalen, nationalen und lokalen Rechte, Regulierungen, Bestimmungen und Vorschriften sind einzuhalten. Nicht abschließend stehen dabei das Kartellrecht, Vorschriften bezüglich Geldwäsche und (Finanz-) Sanktionen sowie Vorschriften zur Handelskontrolle im Fokus. Ihre Arbeitsweise muss jederzeit aktuellen Branchenstandards genügen. Zertifikate, Lizenzen, Zulassungen und Genehmigungen sind rechtzeitig einzuholen und zu erneuern.

Governance and management systems

All applicable international, national and local laws, regulations, provisions and rules must be complied with. Not conclusively, the focus is on antitrust law, regulations relating to money laundering and (financial) sanctions, and trade control regulations. Your operations must comply with current industry standards at all times. Certificates, licenses, permits and approvals must be obtained and renewed in a timely manner.

Wir fordern von unseren Lieferanten die strikte Ablehnung jeglichen unlauteren Verhaltens, von Korruption, Bestechung und Betrug. Geschenke und Einladungen, welche auf die Beeinflussung geschäftlicher Entscheidungen abzielen, sind inakzeptabel. Interessenskonflikte können den Eindruck unangemessenen Verhaltens erwecken und sind somit umgehend zu verfolgen. Beziehungen zu Privatpersonen und öffentlichen Amtsträger:innen sind in einem adäquaten Maß zu pflegen.

We require our suppliers to strictly reject any unfair behavior, corruption, bribery and fraud. Gifts and invitations aimed at influencing business decisions are unacceptable. Conflicts of interest may give the impression of improper conduct and must therefore be pursued immediately. Relationships with private individuals and public officials must be maintained to an adequate degree.

CHEPLAPHARM respektiert das geistige Eigentum anderer Unternehmen. Dies fordern wir ebenso von unseren Lieferanten wie den Schutz von Privatsphäre und vertraulichen Informationen. Wir erwarten darüber hinaus, dass Lieferanten unsere Geschäftsgeheimnisse schützen und sich gegen Industriespionage aussprechen. In Zusammenarbeit mit CHEPLAPHARM müssen die Standards der EU-Datenschutzgrundverordnung (DSGVO) jederzeit eingehalten werden.

CHEPLAPHARM respects the intellectual property of other companies. We demand this from our suppliers as well as the protection of privacy and confidential information. We also expect suppliers to protect our trade secrets and speak out against industrial espionage. In collaboration with CHEPLAPHARM, the standards of the EU's General Data Protection Regulation (GDPR) must be adhered to at all times.

Lieferanten müssen ein geeignetes und angemessenes Compliance-Management-System implementieren, das die Einhaltung sämtlicher gesetzlicher sowie vertraglicher Standards unterstützt und gewährleistet. Des Weiteren müssen Instrumente zur Identifizierung, Bewertung und Steuerung von Risiken (unter anderem alle in diesem Kodex beschriebenen, sowie gesetzlichen) implementiert werden.

Suppliers must implement a suitable and appropriate compliance management system that supports and ensures compliance with all legal and contractual standards. Furthermore, tools for the identification, assessment and management of risks (including all those described in this Code, as well as legal ones) must be implemented.

Lieferanten verfügen über ein Managementsystem zur Sicherstellung von Produktqualität und Produktsicherheit. Dabei müssen jederzeit alle internationalen und nationalen Standards eingehalten werden.

Suppliers have a management system to ensure product quality and product safety. All international and national standards must be complied with at all times.

Zusätzliche Vorgaben für Vertriebspartner

Additional requirements for distributors

Für unsere Vertriebspartnerunternehmen, die im Namen und auf Weisung von CHEPLAPHARM hin unsere Pharmaprodukte vermarkten und vertreiben, gelten in Anlehnung an die „Ethical criteria for medicinal drug promotion“ der World Health Organization (WHO) folgende Bestimmungen:

The following provisions apply in accordance with the "Ethical criteria for medicinal drug promotion" of the World Health Organization (WHO) to our distribution partner companies that are tasked with marketing and distributing pharmaceutical products in the name of and on the instructions of CHEPLAPHARM:

Allgemeine Werbekriterien

General advertising criteria

Die Bewerbung von Arzneimitteln soll sich an jeweils geltendes Gesetz halten, wahrheitsgemäß sein und sich nicht direkt an Kinder richten. Vergleiche mit Konkurrenzprodukten dürfen nur sachlich fair vorgenommen werden. Werbematerial für Arzneimittel muss klar als werbend gekennzeichnet werden. Die Bewerbung von Arzneimitteln in Umgangssprache muss immer im Einklang mit dem wissenschaftlichen Datenblatt zum Medikament stehen. Der Gebrauch potenziell angstmachender Sprache ist untersagt.

The promotion of pharmaceutical products should comply with applicable laws, be truthful and not be aimed directly at children. Comparisons with competing products may only be made on a factually fair basis. Advertising material for pharmaceutical products must be clearly marked as advertising. Advertising of drugs in colloquial language must always be consistent with the scientific data sheet for the drug. The use of potentially anxiety-provoking language is prohibited.

Für verschreibungspflichtige Medikamente und solche, die für besonders ernsthafte Erkrankungen vorgesehen sind, sollen prinzipiell keine Werbemaßnahmen stattfinden, außer dieser Kodex beschreibt im Detail abweichende Bestimmungen. Auch potenziell suchtfördernde Medikamente wie z.B. Narkotika sollen nicht beworben werden. Jede Form der Bewerbung muss zudem

As a matter of principle, no promotional activities should take place for prescription medicines and those intended for particularly serious conditions, unless this Code describes deviating provisions in detail. Also, potentially addictive drugs such as narcotics shall not be advertised. Any form of advertising must also describe possible restrictions on the use of the drug.

mögliche Einschränkungen beim Gebrauch des Arzneimittels beschreiben.

Werbung gegenüber Ärzten

Ärzte dürfen nicht mit Geld- oder Sachleistungen beeinflusst werden, bestimmte Arzneimittel zu verschreiben. Werbung an Ärzte darf nur im Einklang mit dem wissenschaftlichen Datenblatt zum Medikament bzw. vergleichbaren Informationsdokumenten erfolgen. Insbesondere müssen gegenüber Ärzten immer folgende Informationen angegeben sein: Name der Wirkstoffe des Medikaments, Markenname, zugelassene Anwendungsbereiche, Art der Dosierung, Nebenwirkungen, Kontraindikationen und Warnhinweise, wesentliche Wechselwirkungen, Hinweise auf wissenschaftliche Literatur (falls angemessen) und Name und Adresse der Herstellerfirma. Bei wiederholter Bewerbung von Arzneimitteln an Ärzte soll zumindest der Name des Medikaments, dessen Wirkstoffe und Name und Adresse des Herstellers genannt werden.

Advertising to physicians

Physicians may not be influenced to prescribe certain drugs in return for monetary or in-kind compensation. Advertising to physicians may only be done in accordance with the scientific data sheet for the drug or comparable information documents. In particular, the following information must always be provided to physicians: Name of the active ingredients of the drug, brand name, approved indications for use, type of dosage, side effects, contraindications and warnings, significant interactions, references to scientific literature (if appropriate) and name and address of the manufacturing company. In the case of repeated advertising of pharmaceutical products to physicians, at least the name of the pharmaceutical product, its active ingredients and the name and address of the manufacturer shall be mentioned.

Einsatz von Pharmareferenten

Vertriebspartner, die Pharmareferenten einsetzen, sind verantwortlich für deren Aussagen und Handlungen. Werden Pharmareferenten eingesetzt, ist auf eine angemessene Ausbildung und adäquates Training zu achten. Pharmareferenten müssen Patienten und weiteren angesprochenen Gruppen vollständige Informationen zum beworbenen Produkt zur Verfügung stellen.
Pharmareferenten sollen keinerlei Gefälligkeiten anbieten und der Hauptteil der Vergütung von Pharmareferenten sollte nicht unmittelbar mit dem erzielten Vertriebsvolumen verknüpft sein.

Use of pharmaceutical sales representatives

Distributors who use pharmaceutical sales representatives are responsible for their statements and actions. If pharmaceutical sales representatives are used, appropriate education and adequate training must be ensured. Pharmaceutical sales representatives must provide patients and other targeted groups with complete information on the advertised product.
Pharmaceutical sales representatives should not offer any favors and the main part of the remuneration of pharmaceutical sales representatives should not be directly linked to the sales volume achieved.

Bereitstellung von Produktmustern

Die Ausgabe von Produktmustern verschreibungspflichtiger Medikamente an Patienten soll nur auf Anfrage und in geringen Mengen erfolgen. Produktmuster nicht-verschreibungspflichtiger Medikamente sollen ebenso nur mit größter Zurückhaltung ausgegeben werden.

Provision of product samples

The distribution of product samples of prescription drugs to patients should only be made upon request and in small quantities. Product samples of non-prescription drugs should also only be distributed with the greatest restraint.

Teilnahme an wissenschaftlichen Symposien

Wenn Symposien veranstaltet werden, soll die wissenschaftliche Erkenntnis im Vordergrund stehen. Ein Sponsoring von Symposien ist klar auszuweisen und soll in einem möglichst begrenzten Rahmen stattfinden. Die Teilnahme von Ärzten an Symposien darf nicht an eine Verpflichtung zur Bewerbung eines spezifischen Arzneimittels geknüpft werden.

Participation in scientific symposia

When symposia are held, the focus should be on scientific knowledge. Sponsorship of symposia should be clearly identified and should take place in the most limited scope possible. Physicians' participation in symposia must not be linked to an obligation to promote a specific drug.

Klinische Studien nach Zulassung

Klinische Studien nach Arzneimittelzulassung müssen mit den zuständigen Behörden abgesprochen sein und dürfen nicht als versteckte Marketingmaßnahmen genutzt werden. Signifikante Ergebnisse dieser Studien, insbesondere, wenn sie Risiken betreffen, müssen schnellstmöglich an die zuständigen Behörden übermittelt werden.

Clinical studies after approval

Clinical studies after drug approval must be agreed upon with the competent authorities and must not be used as hidden marketing instruments. Significant results of these studies, especially if they concern risks, must be communicated to the competent authorities as soon as possible.

Umgang mit Verdachtsfällen

Um Verstöße entsprechend registrieren und verfolgen zu können, stellen wir im Rahmen der EU-Hinweisgeberrichtlinie ein System bereit, dass es Mitarbeitenden und Dritten ermöglicht, Hinweise jederzeit vertraulich zu geben.
Für die Abgabe von Hinweisen steht das Compliance-Team von Cheplapharm sowie unser digitales Hinweisgebersystem (cheplapharm.integrityline.com) zur Verfügung.
Das Compliance-Team nimmt Informationen entgegen, prüft die Plausibilität, beurteilt die Schwere von Verstößen und leitet entsprechende Gegenmaßnahmen ein.
Alle Meldungen werden grundsätzlich vertraulich behandelt, um sowohl Opfer als auch Hinweisgeber zu schützen.
Weitere Informationen finden Sie auf unserer Webseite unter https://www.cheplapharm.com/ueber-cheplapharm/unsere-verantwortung/ oder im allgemeinen Verhaltenskodex.

Dealing with suspected cases

In order to be able to register and prosecute violations accordingly, we provide a system within the framework of the EU Whistleblowing Directive that enables employees and third parties to provide information confidentially at any time.
The Cheplapharm compliance team and our digital whistleblower system (cheplapharm.integrityline.com) are available for submitting information.
The compliance team receives information, checks its plausibility, assesses the severity of violations, and initiates appropriate countermeasures.
All reports are treated confidentially in order to protect both victims and whistleblowers.
Further information can be found on our website at https://www.cheplapharm.com/ueber-cheplapharm/unsere-verantwortung/ or in the general Code of Conduct.

Unser General Compliance Officer steht für alle Rückfragen zu compliance-relevanten Themen sowie zu den Inhalten unserer Verhaltenskodizes zur Verfügung:

Frau Anna Rautenberg
E-Mail: lc-compliance@cheplapharm.com
Telefon: +49 3834 3914 140

Our General Compliance Officer is available to answer any questions on compliance-relevant topics and the contents of our codes of conduct:

Ms. Anna Rautenberg
E-Mail: lc-compliance@cheplapharm.com
Phone: +49 3834 3914 140

Es wird vorausgesetzt, dass unsere Lieferanten ebenfalls Möglichkeiten zur Einreichung von Hinweisen auf falsches oder rechtswidriges Verhalten geschaffen haben (sog. Whistleblower-Systeme) und Whistleblowern sowie Opfern keine Repressalien bzw. Benachteiligungen entstehen.

It is assumed that our suppliers have also created opportunities for submitting reports of incorrect or illegal conduct (so-called whistleblowing systems) and that whistleblowers and victims do not suffer any reprisals or disadvantages.

Auditierung

Lieferanten räumen CHEPLAPHARM das Recht ein, die Einhaltung der hier aufgeführten Standards nach vorheriger Ankündigung und mit angemessener Frist zu prüfen. Die Prüfung kann durch CHEPLAPHARM selbst oder durch einen qualifizierten Dritten erfolgen. Weiterhin behält sich CHEPLAPHARM vor, jegliche Geschäftsbeziehung zu beenden, soweit entsprechende Verstöße bekannt und nicht unverzüglich behoben werden.

Auditing

Suppliers grant CHEPLAPHARM the right to audit compliance with the standards set forth herein upon prior notice with a reasonable period. The audit may be performed by CHEPLAPHARM itself or by a qualified third party. Furthermore, CHEPLAPHARM reserves the right to terminate any business relationship insofar corresponding violations become known and are not immediately remedied.

Lieferanten verpflichten sich, Fragebögen und weitere Auskunftsverlangen von CHEPLAPHARM, unter anderem zu den Themen Compliance sowie Umwelt, Soziales und Governance, zeitnah zu beantworten. CHEPLAPHARM beabsichtigt, solche Informationen einerseits regelmäßig, andererseits anlassbezogen einzuholen. CHEPLAPHARM kann die mit Ihnen bestehende Vertragsbeziehung außerordentlich kündigen, wenn Sie einem solchen Auskunftsverlangen nicht nachkommen.

Suppliers agree to respond promptly to questionnaires and other requests for information from CHEPLAPHARM, including on compliance as well as environmental, social and governance issues. CHEPLAPHARM intends to obtain such information on a regular basis on the one hand, and on an ad hoc basis on the other hand. CHEPLAPAHRM may terminate its contractual relationship with you extraordinarily if you fail to comply with any such request for information.

Anerkennung dieses Supplier Code of Conducts

Mit ihrer Unterzeichnung erkennen unsere Lieferanten diesen Supplier Code of Conduct und die darin formulierten Vorgaben an. Sofern Lieferanten unsere Standards nicht anerkennen, behält sich CHEPLAPHARM das Recht vor, sie anzuhalten dies zu begründen und einen anderen, geeigneten Nachweis, zum Beispiel in Form eines eigenen Verhaltenskodex oder einer vergleichbaren Dokumentation zu erbringen, der im Wesentlichen unseren Standards entspricht.

Recognition of this Supplier Code of Conduct

With their signature, our suppliers recognize this Supplier Code of Conduct and the requirements formulated therein. If suppliers do not recognize our standards, CHEPLAPHARM reserves the right to ask them to justify this and to provide other suitable proof, for example in the form of their own code of conduct or comparable documentation, which essentially corresponds to our standards.

Imprint and owner of the policy

The Compliance team is responsible for maintaining and enforcing this policy. CHEPLAPHARM plans to conduct audits, at least on an ad hoc basis, to monitor compliance with this policy.

Any questions regarding this policy should be directed to the Compliance team. Currently responsible:
Ms. Anna Rautenberg
E-Mail: lc-compliance@cheplapharm.com
Telephone: +49 3834 3914 140

Author and Publisher: Cheplapharm Arzneimittel GmbH
Ziegelhof 24
17489 Greifswald

Document: Version 2, July 2023
Effective Date: 21 July 2023
Created and verified by: Legal Counsel
Approved by: Board of Directors

All brand names mentioned are protected by law.
www.cheplapharm.de

To the extent that the policies set forth herein impose obligations on the company, such obligations are not contractual and do not create contractual rights. To the extent that this policy describes benefits and entitlements for employees, these are at the discretion of the company and are not considered contractual. The Company may unilaterally adopt, amend, repeal or replace this policy at any time.